



**AVI AK REKONESANS
PAID FAMILY AND MEDICAL LEAVE LAW
MGL c. 175M**

An 2018, Massachusetts te siyen yon lwa sou yon lwa ki bay konje fanmi peye ak konje medikal (PFML) benefis pou travayè piblik ak prive. Lwa sa a egzije anplwayè ki kouvri pou bay anplwaye yo avi sou benefis yo ak kontribisyon patwon / anplwaye yo pou la Paid Family Medical Leave pwogram. Nan University of Massachusetts ap bay ou ak avi sa a yo nan lòd yo konfòme yo avèk egzijans sa a. Opsyon ak enstriksyon pou konnen kijan pou rekonèt avi sa a are located at the bottom of this document.

Eksplikasyon Benefis yo

- **Kòmanse 1 janvye 2021,**
 - anplwaye yo ka gen dwa pou jiska 12 semèn nan konje fanmi peye peye nan yon ane benefis pou nesans, adopsyon, oswa plasman swen nan yon timoun, oswa akòz yon egzijans ki kalifye ki rive soti nan lefèt ke yon manm nan fanmi an se nan sèvis aktif. oswa yo te avize sou yon apèl k ap vini nan devwa aktif nan Fòs Lame.
 - anplwaye yo ka gen dwa pou jiska 20 semèn nan peye konje medikal nan yon ane benefis si yo gen yon kondisyon sante grav ki enkapasite yo soti nan travay.
 - anplwaye yo kapab gen dwa pou jiska 26 semèn konje fanmi peye nan yon ane benefis swen pou yon manm fanmi ki se yon manm sèvis ki kouvri sibi tretman medikal oswa otreman adrese konsekans yon kondisyon sante grav ki gen rapò ak sèvis militè manm fanmi an.
- **Kòmanse 1 jiyè, 2021,**
 - anplwaye yo kapab gen dwa a jiska 12 semèn nan konje fanmi peye kite nan yon ane benefis swen pou yon manm fanmi ki gen yon kondisyon sante grav.

Anplwaye yo ka kalifye pou jiska 26 semèn total, nan total la, nan fanmi peye ak konje medikal nan yon ane benefis sèl. Montan benefis chak semèn yon anplwaye pral baze sou salè anplwaye a, ak yon pousantaj nan salè jiska yon benefis maksimòm de \$ 850 pou chak semèn.

Kite pran anba M.G.L. c. 175M dwe kouri an menm tan ak konje ki te pran nan lòt lwa federal ak lwa aplikab, ki gen ladan men pa limite a, a Commonwealth's Parental Leave Act (section 105D of M.G.L. c. 149), federal la Family and Medical Leave Act of 1993 (29 U.S.C. 2601 et seq.), jan li amande, lè konje a se pou yon rezon ki kalifye anba sa yo zak.

Nan kèk ka, konje peye peye dapre yon akò negosyasyon kolektif oswa yon règleman anplwayè yo epi yo peye nan menm pousantaj oswa pi wo pase konje peye ki disponib dapre lwa sa a ka konte kont alokasyon avantaj ki disponib dapre lwa sa a.

Anplwayè / Anplwaye Kontribisyon nan la DFML Family and Employment Security Trust Fund

- Sou Oktòb 1, 2019, kontribisyon nan la Department of Family and Medical Leave (DFML) Employment Security Trust Fund ap kòmanse. Yon anplwayè pral responsab pou voye kontribisyon bay la DFML pou tout anplwaye yo.
- Kounye a, kantite lajan an kontribisyon total la se 00.75% nan salè yo. Nan kantite lajan kontribisyon total 00.75%, gen yon divize: 17.5% se yon kontribisyon konje fanmi ak 82.5% se yon konje konje medikal.
- Dapre lwa a, patwon yo pèmèt yo retire nan salè anplwaye yo jiska 40% kontribisyon konje medikal la ak jiska 100% nan kontribisyon konje fanmi an.
- Kòm yon anplwaye nan University of Massachusetts, Patwon Anplwaye Default ki soti nan salè ou se jan sa a:
 - 40% nan Kontribisyon Konje Medikal la
 - 100% nan fanmi an kite kontribisyon

Patwon ou pral kontribye:

- 60% nan Kontribisyon Konje Medikal la
- 0% nan fanmi an kite kontribisyon

Pwoteksyon Travay, Kontinyasyon Asirans Sante ak Revanchite Pa gen

- **Pwoteksyon Travay:** Anjeneral, yon anplwaye ki te pran fanmi oswa konje medikal dapre lalwa a dwe retounen nan pozisyon anvan anplwaye a oswa nan yon pozisyon ki ekivalan, ak menm sitiyasyon an, peye, benefis travay, kredi longè sèvis ak ansyènte kòm nan dat konje an.
- **Kontinyasyon Asirans Sante:** Patwon an dwe kontinye bay benefis asirans pou asirans sante ki gen rapò ak travay la epi kontribye pou li, si li genyen, nan nivo a ak anba kondisyon sa yo ta bay pwoteksyon si anplwaye a te kontinye travay kontinyèlman pou dire a nan konje sa yo.
- **Pa gen vanjans:** Li ilegal pou nenpòt ki anplwayè yo fè diskriminasyon oswa vanje kont yon anplwaye pou fè egzèsis nenpòt ki dwa a ki anplwaye sa yo gen dwa anba lwa a peye fanmi ak konje medikal. Yon anplwaye oswa ansyen anplwaye ki fè diskriminasyon oswa reprezay kont li pou fè egzèsis dwa dapre lalwa ka, pa plis pase twa ane apre vyolasyon an rive, enstiti yon aksyon sivil nan tribinal la siperyè.

Kouman pou fè yon reklamasyon

- Anplwaye yo dwe depoze reklamasyon pou benefis konje fanmi ak konje peye ak la DFML itilize fòm Depatman an. Fòm ak enstriksyon reklamasyon yo ap disponib sou sit entènèt Depatman an www.mass.gov/DFML anvan janvyè 2021.
- Anplwaye yo oblije bay omwen 30 jou avi patwon yo de dat kòmansman konje pou Konje Fanmi ki Peye a, dire antisipe pou konje a ak dat yo prevwa pou retounen. Yon anplwaye ki paka bay 30 jou avi poutèt sikonstans ki depase kontwòl li oblije bay yon avi osi vit ke posib.

Kontak Enfòmasyon

The Massachusetts Department of Family and Medical Leave

Charles F. Hurley Building
19 Staniford Street, 1st Floor Boston, MA 02114
(617) 626-6565
MassPFML@mass.gov

Pou plis enfòmasyon detaye, tanpri konsilte sit entènèt Depatman an: www.mass.gov/DFML.

Pou rezon sa a notifikasyon patwon ou an:

Commonwealth of Massachusetts
1 Ashburton Place Room 901
Boston, MA 02108
Employer ID# 04-6002284

Opsyon ak Enstriksyon pou Rekonesans lan

Ou gen twa opsyon pou rekonèt resi Avi sa a:

1. Chwazi lyen ki mennen nan HR Direct ki se entegre nan imèl la ke ou te resevwa oswa ale sou HR Direct.
2. Ekri pòsyon nan dokiman sa a ki gen dwa "PFML Notice Acknowledgement Form", siyen li, epi poste li UMass Presidents Office, Human Resources Office, 333 South Street, Suite 400, Shrewsbury, MA 01545.
3. Ekri pòsyon nan dokiman sa a ki gen tit "PFML Notice of Acknowledgement Form" epi fè l remèt li nan nenpòt kote ki endike anba a. Ou kapab tou ranmase yon kopi enprime nan règleman yo ak fòm nan rekonesans nan kote sa yo.

Drop-off Adrès

UMASS LOWELL

Human Resources & Equal Opportunity & Outreach
600 Suffolk Street
Lowell, MA 01854

UMASS DARTMOUTH

Human Resources Office
Foster Administration Building, Room 202
285 Old Westport Road
Dartmouth, MA 02747

UMASS BOSTON

Human Resources Office
Quinn Administration Building, Room 076
100 Morrissey Blvd
Boston, MA 02125

UMASS MEDICAL SCHOOL

Main Campus

Room S2-100A
55 North Lake Ave
Worcester, MA 01655

Orè Biwo:

Wed. 2 – 3pm

Thurs. 10am – 11 am

Fri. 11am -12pm

Shrewsbury Kote

Human Resources
333 South Street
Shrewsbury, MA

Quincy Kote

Joan Wall – Office 7026
100 Hancock Street
Quincy, MA 02171

MassBiologics Kote

Jeffery Way - Office# 1017
Administration & Research Building
Mattapan, MA 02124

Charlestown Kote (Schrafft's Building)

Bonnie Kumar – Office 3.401
529 Main Street
Schrafft City Center
Charlestown, MA 02129

UMASS PRESIDENT'S OFFICE

Shrewsbury Kote

Human Resources Office
333 South Street, Suite 400
Shrewsbury, MA 01545

Boston Kote

Brian Melanson – A&F
One Beacon – 31st floor

PFML NOTICE ACKNOWLEDGEMENT FORM

PAID FAMILY AND MEDICAL LEAVE LAW MGL c. 175M

Tanpri ranpli sèlman youn nan de bwat ki anba yo:

Siyati ou anba a rekonèt resi ou Paid Family and Medical Leave Notice and Acknowledgement Form.		
<hr/>		
Siyati		Dat
<hr/>		
Non (Ekri an lèt detache)	Campus	ID Anplwaye

Siyati w anba a endike ou te refize rekonèt li te resevwa Paid Family and Medical Leave Notice and Acknowledgement Form.		
<hr/>		
Siyati		Dat
<hr/>		
Non (Ekri an lèt detache)	Campus	ID Anplwaye

Konfimasyon ou te siyen an, oswa deklarasyon ki endike refi ou a pou siyen rekonesans lan, patwon ou ap double. Ou ka kenbe yon kopi pou pwòp referans ou.